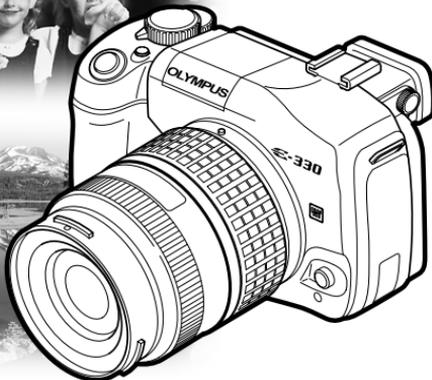


OLYMPUS[®]

DIGITAL CAMERA

E-330

BASIC MANUAL



ENGLISH

2

FRANÇAIS

30

ESPAÑOL

58

DEUTSCH

86

- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración.
- Este manual explica las operaciones básicas de fotografiado y reproducción. Para detalles de las funciones, lea el manual avanzado. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Las imágenes presentadas en este manual pueden diferir de sus versiones reales.

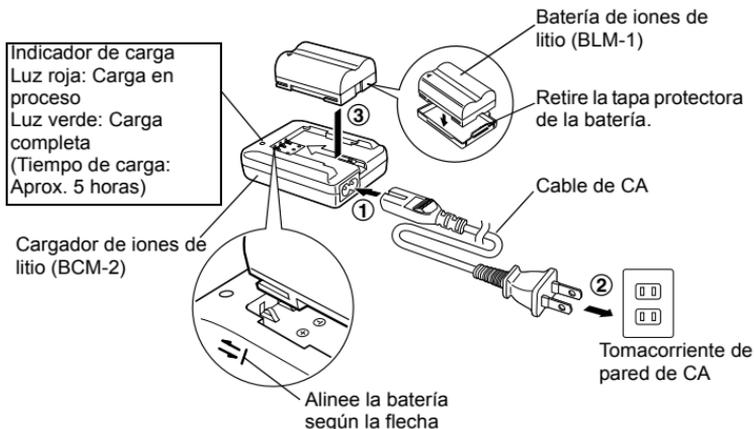
Este manual explica los procedimientos de fotografiado y técnicas simples de fotografiado y reproducción. Este manual está diseñado sólo para una rápida referencia y debe ser leído primero, para aprender las operaciones básicas de la cámara.

Introducción	59
Carga de batería	59
Colocación de la correa	59
Colocación de la batería	60
Colocación de un objetivo en la cámara	61
Inserción de una tarjeta	62
Extracción de tarjeta	63
Preparación	64
Alimentación encendida	64
Ajuste de fecha/hora	65
Fotografiado	66
Mirar a través del visor para hacer una fotografía	66
Cómo hacer una fotografía mirando a el monitor	67
Cuando la cámara detiene su funcionamiento	67
Reproducción/Borrado	68
Reproducción de imágenes	68
Reproducción en primer plano	68
Borrado de imágenes	68
Ver y editar imágenes en su ordenador	69
Instalación de OLYMPUS Master	69
Conexión de la cámara a un ordenador	69
Funcionamiento básico	70
Cómo sujetar la cámara	70
Ajuste de dioptría del visor	70
Ajuste de ángulo del monitor	70
Disco de modo	71
Modo SCENE (ESCENA)	71
Botones utilizados durante el modo de fotografiado	72
Operaciones utilizando el panel de control	73
Función del menú	74
Borrado de todas las imágenes	74
Selección de idioma	74
Software OLYMPUS Master	75
Especificaciones	76
Especificaciones de la cámara	76
Especificaciones de la batería y del cargador	78
Precauciones de seguridad	79

Introducción

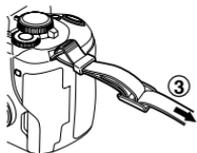
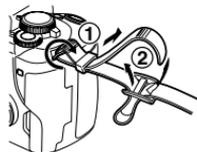
Carga de batería

Cargue la batería utilizando el cargador facilitado. En el momento de la compra, la batería no está cargada en su totalidad. Antes de utilizar la cámara, asegúrese de cargar la batería.



Colocación de la correa

- 1 Pase un extremo de la correa por el ojal de la cámara.
- 2 Pase el extremo de la correa por el anillo, luego páselo por la trabilla como indican las flechas.
- 3 Tire del otro extremo de la correa firmemente, asegurándose de que queda bien sujeto.
- 4 Repita los pasos 1 - 3 para colocar el otro extremo de la correa en el otro ojal de la cámara.



Notas

- Coloque la correa correctamente como se muestra de manera que la cámara no se desprenda. Si se coloca la correa incorrectamente y la cámara se desprendiera, Olympus no asumirá la responsabilidad por ningún daño.

Es

Colocación de la batería

- 1 Asegúrese de que el interruptor de encendido de la cámara se encuentra en posición de apagado, **OFF**.

Interruptor de encendido



- 2 Pulse suavemente el bloqueo del compartimiento para batería hacia  y abra la tapa del compartimiento para batería.

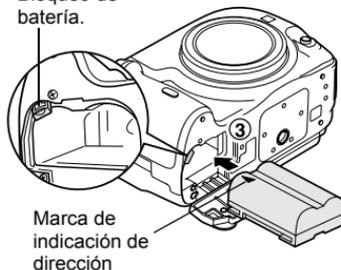
Bloqueo del compartimiento para batería

Tapa del compartimiento de la batería



- 3 Coloque y ajuste la batería hasta que ésta quede bloqueada mediante el cierre de la batería.

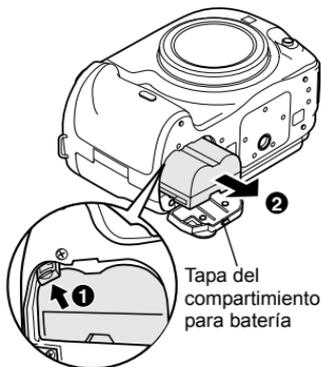
Bloqueo de batería.



- 4 Cierre el compartimiento de batería hasta que oiga un clic.

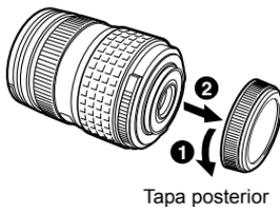
Descarga de batería

Pulse el bloqueo de la batería para desbloquear y extraer ésta.

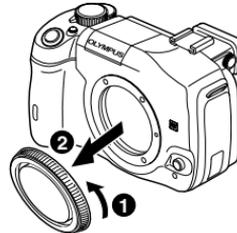


Colocación de un objetivo en la cámara

- ① Retire la tapa de la cámara y la de la parte posterior del objetivo.

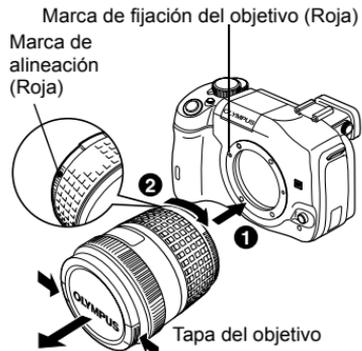


Tapa posterior



Tapa de la cámara

- ② Alinee la marca de fijación del objetivo (roja) de la cámara con la marca de alineación (roja) del objetivo; luego, inserte el objetivo en el cuerpo de la cámara. Gire el objetivo hacia la derecha, hasta que oiga un clic.



Marca de fijación del objetivo (Roja)
 Marca de alineación (Roja)

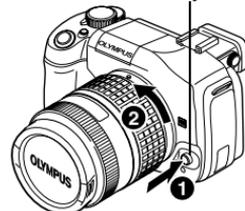
Tapa del objetivo

- ③ Retire la tapa del objetivo.

Retire el objetivo de la cámara

Mientras presiona el botón de liberación del objetivo, retire el objetivo de la cámara girándolo hacia la izquierda.

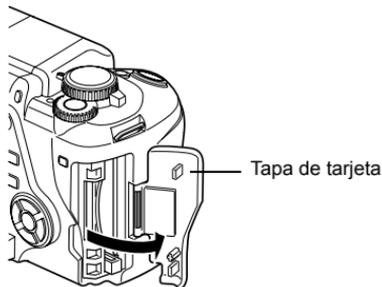
Botón de liberación del objetivo



- Para objetivos utilizables, consulte el MANUAL AVANZADO (P. 187).

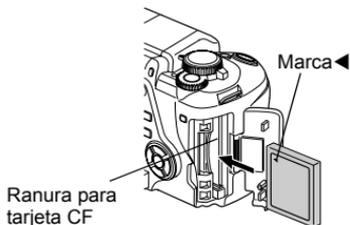
Insertión de una tarjeta

Abra la tapa de tarjeta e inserte la tarjeta.



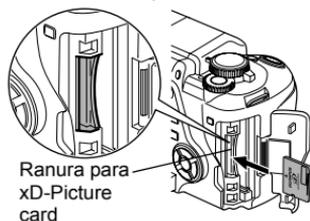
Compact Flash/Microdrive

Inserte la tarjeta con el área de contacto en la ranura, hasta que quede encajada.



xD-Picture Card

Inserte la tarjeta según se indica en la figura, y hasta que ésta quede perfectamente bloqueada en su sitio.



Es

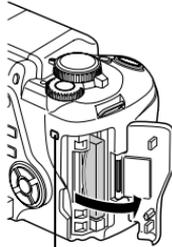
- Para tarjetas utilizables, consulte el MANUAL AVANZADO (P. 163).

ⓘ Notas

- No empuje la tarjeta utilizando un lapicero u objeto similar duro o puntiagudo.
- Nunca abra la tapa del compartimiento para batería ni la tapa de la tarjeta; tampoco retire la pila o la tarjeta mientras la cámara está encendida. Si lo hace, puede destruir los datos almacenados en la tarjeta. Ya que una vez destruidos, los datos no podrán ser recuperados.

Extracción de tarjeta

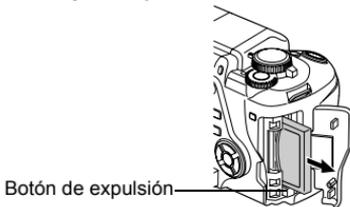
Extraiga la tarjeta cuando se apague el piloto de control de la tarjeta.



Piloto de control de la tarjeta

Compact Flash/Microdrive

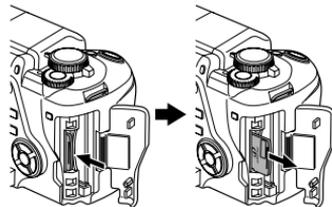
- Presione el botón de expulsión en su totalidad y deje que vuelva a salir hacia afuera; después, púlselo de nuevo.
- La tarjeta saldrá hacia afuera.
- Si se presiona muy fuerte el botón de expulsión, la tarjeta se puede salir de la cámara.
- Extraiga la tarjeta.



Botón de expulsión

xD-Picture Card

- Pulse ligeramente la tarjeta insertada, y ésta saldrá hacia afuera.
- Extraiga la tarjeta.



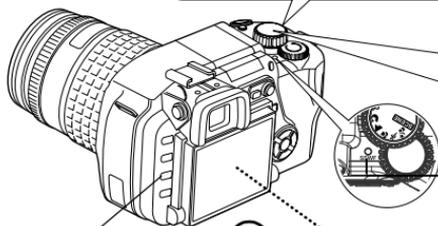
Es

Alimentación encendida

Ajuste el interruptor de encendido en **ON**.
Para desconectar la corriente, ajuste el interruptor de encendido en **OFF**.



Ajuste el disco de modo en **P**.



Indicador SSWF

Botón **INFO**



Monitor

Al encender la cámara, la pantalla del panel de control se visualiza en la pantalla.

Si la pantalla del panel de control no aparece, pulse el botón **INFO**.

Verificación de carga de la batería

Cuando se enciende la cámara o cuando la carga restante de la batería está baja, la marca de verificación de batería cambia.



Se enciende (verde)

Nivel de carga restante: Alto. *2



Se enciende *1 (roja)

Nivel de carga restante: Bajo.
Cargar pronto.



Se visualiza [BATER. AGOTADA].

Nivel de carga restante: Agotado.

*1 Parpadea en el visor.

*2 El consumo de alimentación de su cámara digital varía considerablemente, dependiendo de las condiciones de uso y de funcionamiento. Bajo ciertas condiciones de funcionamiento, la cámara se puede apagar sin avisar que la carga de la batería está baja.

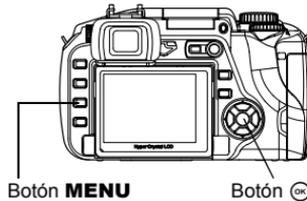
Operación de función de reducción de polvo

La función de reducción de polvo se activa automáticamente cuando se enciende la cámara. Las vibraciones ultrasónicas se utilizan para quitar el polvo y la suciedad de la superficie del filtro del dispositivo de captación de imagen. El indicador SSWF (Super Sonic Wave Filter) parpadea mientras la reducción de polvo está funcionando.

Ajuste de fecha/hora

La información de fecha y hora se graban en la tarjeta junto con las imágenes. El número de archivo también se incluye junto con la información de fecha y hora. Asegúrese de ajustar la fecha y la hora correctas antes de utilizar la cámara.

- 1 Presione el botón **MENU**.
- 2 Utilice para seleccionar [2], luego presione . Utilice para seleccionar [0]; luego, pulse .
 - La ubicación seleccionada se visualizará en verde.
- 3 Utilice para seleccionar uno de los siguientes formatos de fecha: "A-M-D", "M-D-A", "D-M-A". Después, pulse .

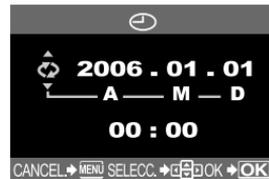


- Los siguientes pasos indican los procedimientos utilizados cuando se efectúan los ajustes de fecha y hora en "A-M-D".
- 4 Utilice para ajustar el año, luego presione para desplazar al ajuste de mes.
 - Para volver al ajuste previo, presione .
 - Los primeros dos dígitos del año "A" son fijos.
 - 5 Repita este procedimiento hasta que la fecha y la hora estén completamente ajustadas.

- La hora es indicada en el formato de 24 horas. Por ejemplo, las 2 de la tarde se mostrarán como las 14:00.

- 6 Presione el botón .

- Para efectuar un ajuste más preciso, presione cuando la señal de hora alcance 00 segundos. El reloj empieza a funcionar cuando se presiona el botón.



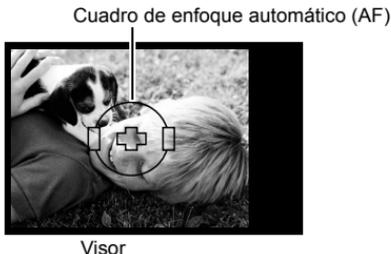
! Notas

- Los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes predeterminados de fábrica si la cámara se deja sin la batería durante aproximadamente 1 día. Los ajustes se cancelarán antes aún si la batería se instaló en la cámara sólo durante un breve período de tiempo antes de retirarla.

Mirar a través del visor para hacer una fotografía

Ajuste el disco de modo en **P**.

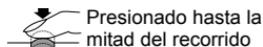
- 1 **Coloque el cuadro de enfoque automático (AF) sobre el sujeto mientras observa a través del visor.**



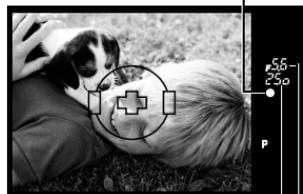
- 2 **Ajuste el enfoque.**

Presione ligeramente el botón disparador (mitad del recorrido).

- El enfoque está bloqueado cuando se oye un tono de aviso. La marca de corrección del enfoque automático y el cuadro de enfoque automático se encienden en el visor.
- Aparecen indicados la velocidad de obturación y el valor de apertura que han sido ajustados automáticamente por la cámara.
- La pantalla del panel de control no se visualiza cuando se presiona el botón disparador.



Marca de corrección del enfoque automático (AF)



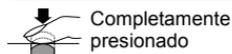
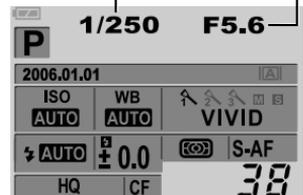
Velocidad de obturación

Valor de apertura

- 3 **Libere el obturador.**

Presione el botón disparador a fondo (completamente).

- Cuando se toma una fotografía, escuchará un sonido del obturador.
- El piloto de control de tarjeta parpadea y la cámara inicia la grabación de la imagen.



Visualización de grabación

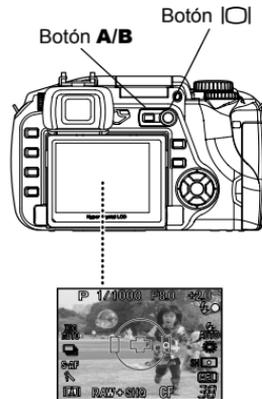
Le permite exhibir la fotografía recién tomada en el monitor mientras la graba en la tarjeta.

Cómo hacer una fotografía mirando a el monitor

Puede hacer fotografías mientras mira a la pantalla para, así, confirmar su composición. Pulsando el botón  (visualización en vivo) se visualizará en el monitor el objeto de enfoque.

- El botón **A/B** se puede utilizar para confirmar la composición, además de ajustar el enfoque.

 **MANUAL AVANZADO** "Visualización en vivo"
(P. 36)



Quando la cámara detiene su funcionamiento

- Para ahorrar la carga de la batería, la cámara automáticamente se posiciona en un modo suspendido (en espera) y detiene su funcionamiento, si no se utiliza durante aproximadamente 1 minuto. La cámara se activa de nuevo, al tocar cualquier botón (el botón disparador, las teclas de control, etc.).  **MANUAL AVANZADO** "Temporizador de reposo" (P. 116)

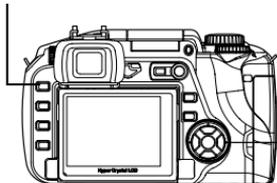
Notas

- Presione levemente el botón disparador. Si lo presiona con fuerza, la cámara puede temblar y las fotografías podrían salir borrosas.
- Nunca retire la pila o la tarjeta mientras la indicación de el piloto de control de tarjeta esté parpadeando. Si lo hace podría destruir las fotografías almacenadas e impedir el almacenamiento de las fotografías recién tomadas.
- Cuando haga fotografías con un contraluz fuerte, la zona sombreada de la fotografía puede que aparezca en color.

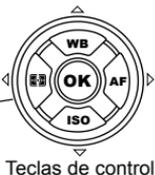
Reproducción de imágenes

Pulse el botón  (reproducción) para visualizar la última fotografía realizada.

Botón 



Se visualiza el cuadro anterior

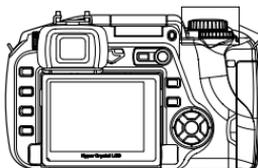


Se visualiza el cuadro siguiente

Teclas de control

Reproducción en primer plano

Cada vez que gire el disco de control hacia Q, la imagen se ampliará en pasos de 2x - 14x.

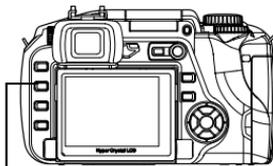


Disco de control

Es

Borrado de imágenes

Reproduzca la imagen que quiere borrar y pulse el botón  (borrar). Seleccione **[SI]** y pulse el botón  para borrar.



Botón 



Ver y editar imágenes en su ordenador

El CD-ROM facilitado incluye el software OLYMPUS Master para editar y organizar imágenes. Instálelo en su ordenador para ver, editar y organizar las fotografías que haga con la cámara.

Instalación de OLYMPUS Master

Inserte, en el lector de CD-ROM, el CD-ROM facilitado.

Windows

Haga clic en el botón "OLYMPUS Master".



Macintosh

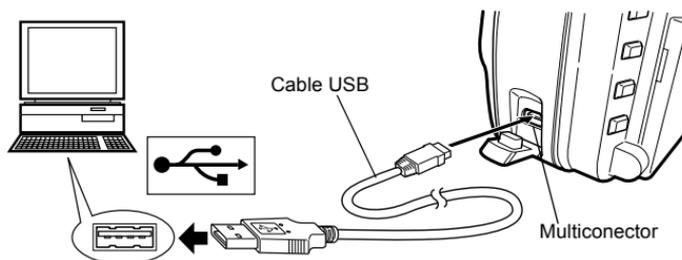
Haga doble clic en el icono "Installer".

Para la instalación, siga los mensajes que aparecen en monitor.



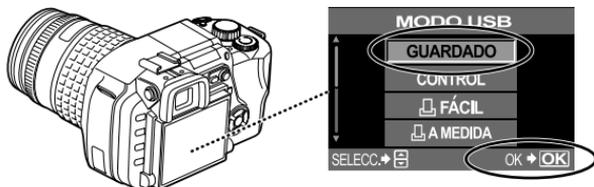
Installer

Conexión de la cámara a un ordenador



Ajuste el interruptor de encendido de la cámara en **ON**.

- El monitor de selección para la conexión USB se visualiza en el monitor.



Seleccione **[GUARDADO]**; después, pulse **OK**.

MANUAL AVANZADO "Conectar la cámara a un ordenador" (P. 136)

Es

Funcionamiento básico

Cómo sujetar la cámara

Las fotografías pueden, a veces, verse borrosas como resultado de haber movido la cámara al pulsar el botón disparador.

Para evitar que la cámara se mueva, sujétela firmemente con ambas manos mientras mantiene los codos flexionados a ambos lados. Cuando haga fotografías con la cámara en posición vertical, sujete ésta de manera que el flash se posicione por encima del objetivo. Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo y del flash.



Sujeción horizontal

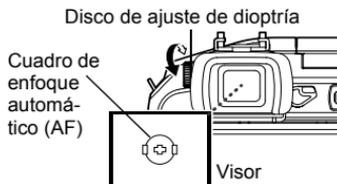


Sujeción vertical

Ajuste de dioptría del visor

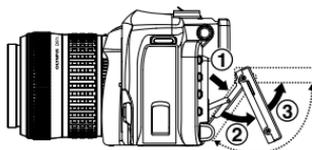
Retire la tapa del objetivo, y mientras mira a través del visor, gire lentamente el disco de ajuste de dioptría.

Cuando observe nítidamente el cuadro de enfoque automático (AF), el ajuste estará completado.



Ajuste de ángulo del monitor

El ángulo del monitor puede modificarse, adaptándose a las fotografías que queramos hacer.



El ángulo puede modificarse, según la variación que indica la línea punteada.

Notas

- No ejerza fuerza sobre el monitor. Cuando coloque la cámara sobre un trípode, tenga cuidado de no tocar la parte inferior del monitor situada sobre el pedestal.
- Asegúrese de no dañar la parte posterior del monitor y el área metálica de sujeción.

Es

Disco de modo

Ajuste el modo especificado y encienda la cámara. También, es posible cambiar la posición del disco de modo tras encender la cámara.

P: Le permite hacer fotografías con una abertura y velocidad de obturación óptimas que configura la cámara.

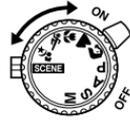
A: Le permite ajustar la abertura manualmente para hacer fotografías.

S: Le permite ajustar la velocidad de obturación manualmente.

M: Le permite ajustar la abertura y velocidad de obturación manualmente.

: Selección según los requisitos del fotografiado.

SCENE: Dispone de 20 modos de escena diferentes.

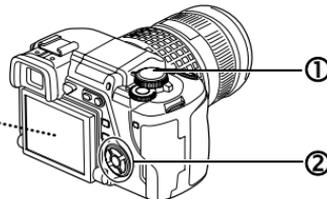
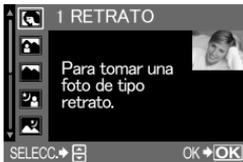


Modo SCENE (ESCENA)

Seleccione el modo SCENE(ESCENA) de acuerdo con la situación de fotografiado.

① Ajuste el disco de modo en **SCENE**.

② Utilice  para seleccionar la escena, después pulse el botón .



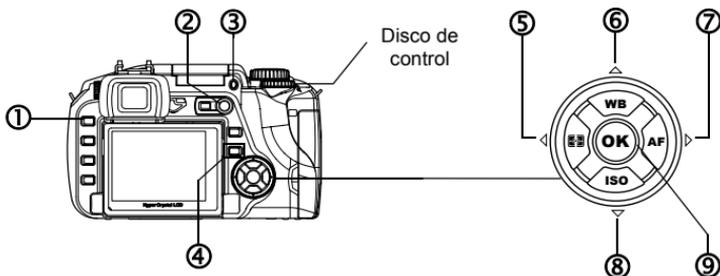
Se visualiza la explicación de cada modo de escena.

Tipos de SCENE (ESCENA)

- | | | | |
|---------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|
| • RETRATO | • NIÑOS | • MACRO | • DOCUMENTOS |
| • PAISAJE | • DEPORTE | • MACRONATURAL | • PANORAMA |
| • PAISAJE+RETRATO | • ALTAS LUCES | • VELAS | • PLAYA Y NIEVE |
| • ESCENAS NOCTURNAS | • BAJAS LUCES | • PUESTA DEL SOL | • SUBACUÁTICO AMPLIO |
| • NOCHE + RETRATO | • Estabilización de imagen | • FUEGOS ARTIFICIALES | • SUBACUÁTICO MACRO |

Botones utilizados durante el modo de fotografiado

Las funciones utilizadas con mayor frecuencia, al hacer fotografías, se configuran más fácilmente.



① Botón (Reproducción)

Cambia al modo de reproducción.

② Botón (Visualización en vivo)

Visualiza el objeto en el monitor, mientras se hace la fotografía.

③ Botón (Flash incorporado)

Activa el flash incorporado.

Pulsando los siguientes botones se visualiza el menú en monitor.

Ajuste girando el disco de control mientras mira al menú.

④ Botón (Accionamiento)

Ajusta el fotografiado de un solo cuadro/secuencial, el de control remoto y el realizado mediante disparador automático.

⑤ Botón (Medición)

Ajusta el modo de medición.

⑥ Botón **WB (Balance de blancos)**

Ajusta el balance de blancos.

⑦ Botón **AF (Modo de enfoque)**

Ajusta el modo de enfoque.

⑧ Botón **ISO**

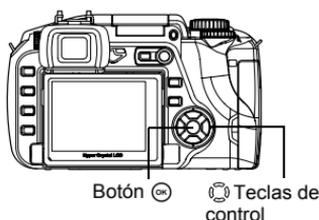
Ajusta la sensibilidad ISO.

⑨ Botón (OK)

Confirma la configuración.

Operaciones utilizando el panel de control

Pulse el botón , utilice  para seleccionar el elemento a configurar; después, gire el disco de control para proceder a la configuración.



No.	Elemento	Descripción
1	Verificación de carga de la batería	Muestra el nivel de carga restante mediante un icono.
2	Velocidad de obturación	Muestra la velocidad de obturación.
3	Indicador de compensación de exposición Indicador de nivel de exposición Indicador de nivel de intensidad de flash	Muestra, mediante el uso de indicadores, la compensación de exposición, el nivel de exposición y de intensidad de flash.
4	Valor de apertura	Muestra el valor de apertura.
5	Modo de exposición	Muestra el modo de exposición mediante un icono.
6	Valor de compensación de exposición	Muestra el valor de compensación de exposición.
7	Fecha y hora Soporte automático Reducción de ruido Visualización en vivo	Muestra la fecha y hora actual. Muestra cuando se ha configurado el soporte automático. Muestra cuando se ha configurado la reducción de ruido. Muestra el modo seleccionado para la visualización en vivo.
8	Sensibilidad ISO	Muestra la sensibilidad ISO.
9	Balance de blancos	Muestra el balance de blancos mediante un icono.
10	Modo de imagen	Muestra el modo de imagen.
11	Modo de flash **1	Muestra el modo de flash mediante un icono.
12	Modo de grabación	Muestra el modo de grabación.
13	Tarjeta	Muestra la tarjeta seleccionada.
14	Control de intensidad de flash	Muestra el control de intensidad de flash.
15	Modo de medición	Muestra el icono del modo de medición configurado.
16	Número de fotografías fijas almacenables	Muestra el número de fotografías fijas almacenables.
17	Modo de enfoque	Muestra el modo de enfoque.

Modo de flash (*1)

Para utilizar el flash, pulse el botón  UP a fin de activar el flash incorporado. Puede configurar el modo de flash utilizando el panel de control.

Visualización	Modo de flash	Visualización	Modo de flash
AUTO	Flash automático	 SLOW	Sincronización lenta (reducción del efecto de ojos rojos)
	Flash automático (reducción del efecto de ojos rojos)	 SLOW	Sincronización lenta (1ra. cortina)
	Flash de relleno	 SLOW2	Sincronización lenta (2da. cortina)
	Flash desactivado		

 MANUAL AVANZADO "Fotografiado con flash" (P. 45)

Función del menú

Pulsando el botón **MENU** (menú) se visualiza el menú en el monitor. Utilice las teclas de control para la selección y ajuste.

Borrado de todas las imágenes

Borrado de todas las imágenes realizadas.

- ① Presione el botón **MENU**.
- ② Utilice  para seleccionar [CONFIG.TARJ.]; luego, pulse .
- ③ Utilice  para seleccionar [BORRAR TODO]; luego pulse el botón .



Selección de idioma

Seleccione el idioma a mostrar en el monitor.

- ① Presione el botón **MENU**.
- ② Utilice  para seleccionar []; después, pulse .
- ③ Utilice  para seleccionar el idioma; después, pulse el botón .



Software OLYMPUS Master

OLYMPUS Master es un software que permite editar y organizar las fotografías realizadas con una cámara digital. Las fotografías realizadas utilizando una cámara digital se pueden manipular en un ordenador, siguiendo unos pasos muy sencillos.



Para las diferentes funciones de OLYMPUS Master y cómo utilizarlas, instale OLYMPUS Master y consulte “Ayuda” o el manual (archivo PDF).

● Requisitos del sistema

Sistema operativo	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP o Mac OS X (10.2 o posterior)
UCP	Pentium III 500 MHz. o superior; Power PC G3 500 MHz. o superior
RAM	128 MB o más (se recomienda 256 MB ó más)
Espacio en disco duro	300 MB o más
Interfaz	Puerto USB
Monitor	1024 x 768 píxeles o más; 65536 colores como mínimo (Windows), 32000 colores como mínimo (Macintosh)

Para obtener la información más actualizada en cuanto a los sistemas operativos compatibles, consulte la página web de Olympus (<http://www.olympus.com>).

● Actualización (OLYMPUS Master Plus)

Puede actualizar su software a OLYMPUS Master Plus mediante el botón “Actualizar” situado en el menú principal “OLYMPUS Master”. Para ello, necesita tener OLYMPUS Master instalado en un ordenador con conexión a Internet.



Registro de usuario

Registre su cámara una vez haya instalado OLYMPUS Master. Esto le permitirá recibir información sobre las actualizaciones del software o de la microprogramación cableada (firmware) de Olympus.

Es

Especificaciones de la cámara

■ Tipo de producto

Tipo de producto : Cámara digital réflex de objetivo único, con sistema de lente intercambiable

Objetivo : Zuiko Digital, objetivo basado en el sistema de cuatro tercios

Montaje de objetivo : Montaje cuatro tercios

Distancia focal equivalente en una cámara de película de 35 mm: Aprox. dos veces la distancia focal del objetivo

■ Dispositivo de captación de imagen

Tipo de producto : Sensor MOS visión en vivo, tipo 4/3

No. de píxeles efectivos : Aprox. 750000 píxeles

Tamaño de la pantalla : 17,3 mm (Horizontal) x 13,0 mm (Vertical)

Proporción : 1,33 (4:3)

■ Visor

Tipo de producto : Visor réflex de objetivo único a la altura de los ojos

Campo de visión : Aprox. 95 % (campo de visión en imágenes grabadas)

Ampliación del visor : Aprox. 0,92x (objetivo -1 m-1, 50 mm, infinito)

Punto de vista : 18 mm (0,7") desde el cubreobjeto (-1 m-1)

Rango de ajuste de dioptría: -3,0 - +1,0 m -1

Fracción de trayecto óptico: Espejo de retorno acelerado

Profundidad del campo : Se puede comprobar con el botón  (cuando se ha registrado la VISTA PREVIA)

Enfoque

Pantalla : Fija

Ocular : Intercambiable

Obturador ocular : Incorporado

■ Visualización en vivo

Modo A : Visión en vivo a tiempo completo
Utiliza CCD exclusivamente para el visor
Campo de visión de aprox. 92 %
Autoexposición TTL
Balance de blancos automático
Enfoque automático

Modo B : Macro en vivo
Utiliza el sensor MOS en directo para el fotografiado
Campo de visión de 100 %
Autoexposición TTL
Balance de blancos automático
Enfoque manual (MF)

■ Monitor

Tipo de producto : Monitor LCD TFT color de 2,5" ("Hyper crystal")/
modelo con desplazamiento en dirección vertical

No. total de píxeles : Aprox. 215000 píxeles

■ Obturador

Tipo de producto : Obturador de cortinilla informatizado

Obturador : 1/4000 - 60 seg.

Modo manual: Bombilla (Límite: 8 min.)

■ Enfoque automático

- Tipo de producto : Sistema de detección de contraste de fase TTL
 Punto de enfoque : AF múltiple, 3 puntos (izquierda, centro, derecha)
 Rango de luminiscencia en AF : EV 0 - EV 19
 Selección de punto de enfoque: Automática, Opcional
 Iluminador AF : El flash incorporado aporta luz. (la luz puede provenir también de un flash electrónico externo).

■ Control de exposición

- Sistema de medición : Sistema de medición de abertura completa TTL
 (1) Medición digital ESP
 (2) Medición de la media ponderada del centro
 (3) Medición de puntos (aprox. 2 % en el monitor del visor)
 Rango de medición : (1) EV 2 - 20 (Medición digital ESP, medición de la media ponderada del centro)
 (2) EV 3 - 17 (Medición de puntos)
 (A temperatura normal, 50 mm F2, ISO 100)
 Modo de exposición : (1) P: Programa AE (se puede hacer cambio de programa)
 (2) A: Prioridad de abertura AE
 (3) S: Prioridad de obturación AE
 (4) M: Manual
 Sensibilidad ISO : 100 -400 (Se dispone de valores ISO altos (400 -1600))
 Compensación de exposición: La exposición se puede ajustar hasta ± 5 EV en cada uno de los pasos EV 1, 1/2, ó 1/3

■ Balance de blancos

- Tipo de producto : Dispositivo de captación de imagen
 Configuración de modo : Balance de blancos automático, preajustado (7 ajustes), personalizado, de un toque

■ Grabación

- Memoria : Tarjeta CF (Compatible con Tipo I y II)
 Microdrive (Compatible con FAT 16/32)
 xD-Picture Card
 Sistema grabación : Grabación digital, TIFF (no comprimido), JPEG (según la regla de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF)), datos RAW
 Estándares aplicables : Exif 2.2, Formato de orden de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

■ Reproducción

- Modo de reproducción : Reproducción de un solo cuadro, reproducción en primer plano, visualización del índice, rotación de imagen, reproducción de diapositivas, indicación de caja de luz, visualización del calendario
 Visualización de información: Visualización de información e histograma

■ Accionamiento

- Modo de accionamiento : Fotografiado de un solo cuadro, fotografiado secuencial, mediante disparador automático o mediante control remoto
 Fotografiado secuencial : 3 cuadros/seg. (No. máx. de fotografías guardadas secuencialmente: 4 cuadros en RAW/TIFF)
 Disparador automático : Tiempo operativo: 12 seg., 2 seg.
 Control remoto óptico : Tiempo operativo: 2 seg., 0 seg. (fotografiado instantáneo) (control remoto RM-1 (opcional))

■ Flash

Sincronización	: Sincronización con la cámara a 1/180 seg. o menos
Modo de control de flash	: TTL-AUTO (modo de flash previo TTL), AUTOMÁTICO, MANUAL
Acople de flash externo	: Zapata

■ Conector externo

Conector USB/Conector AV (Multiconector)

■ Suministro eléctrico

Batería : Batería de iones de litio, BLM-1, x1

■ Medidas/peso

Medidas	: 140 mm (Anch.) x 87 mm (Alt.) x 72 mm (Prof.) (excluyendo los salientes)
Peso	: Aprox. 550 g (1,2 libras) (sin batería)

■ Entorno de funcionamiento

Temperatura	: 0 - 40 °C (en funcionamiento)/ -20 - 60 °C (almacenado)
Humedad	: 30 - 90 % (en funcionamiento)/10 - 90 % (almacenado)

Especificaciones de la batería y del cargador

Batería de iones de litio BLM-1

NO. DE MODELO	: PS-BLM1
Tipo de producto	: Batería recargable de iones de litio
Tensión nominal	: 7,2 V de CC
Capacidad nominal	: 1500 mAh
No. de carga y veces de descarga condiciones de uso)	: Aprox. 500 veces (variando éstas según las condiciones de uso)
Temperatura ambiente	: 0 °C - 40 °C (cargando) -10 °C - 60 °C (en funcionamiento) -20 °C - 35 °C (almacenado)
Medidas	: Aprox. 39 mm (Anch.) x 55 mm (Alt.) x 21,5 mm (Prof.)
Peso	: Aprox. 75 g (sin la tapa protectora)

Cargador de iones de litio BCM-2

NO. DE MODELO	: PS-BCM2
Entrada nominal	: 100 V de CA- 240 V (50/60 Hz)
Salida nominal	: 8,35 V. de CC, 400 mA
Tiempo de carga	: Aprox. 300 min. (aprox. 5 horas) (temperatura ambiente: si se utiliza BLM-1)
Temperatura ambiente	: 0 - 40 °C (en funcionamiento)/ -20 - 60 °C (almacenado)
Medidas	: Aprox. 62 mm (Anch.) x 83 mm (Alt.) x 26 mm (Prof.)
Peso	: Aprox. 72 g (sin cable de CA)

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO NI OBLIGACIÓN A ELLO POR PARTE DEL FABRICANTE.

Precauciones de seguridad



PRECAUCION

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO DE OLYMPUS.



El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

¡ADVERTENCIA!

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.

Conserve estas instrucciones — Conserve todas las instrucciones de seguridad y de operación para referencia futura.

Respete las advertencias — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.

Siga las instrucciones — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.

Limpieza — Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.

Ubicación — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte a la compañía de electricidad local. En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Es

Objetos extraños, derrame de líquidos — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Reparaciones — Remita toda reparación a personal de servicio cualificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a peligrosos puntos de alto voltaje.

Daños que requieren reparación — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, remita la reparación a personal de servicio cualificado:

- Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
- El producto ha sido expuesto al agua.
- El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación por parte del técnico.
- El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
- El producto presenta cambios notables en su rendimiento.

Piezas de repuesto — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.

Comprobación de seguridad — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

Manejo de la cámara

Es

 PELIGRO	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
 PRECAUCIÓN	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones o muerte.
 ADVERTENCIA	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

PRECAUCIÓN

- No utilice la cámara en lugares sujetos a la exposición de gases inflamables o explosivos.**
Puede provocar un incendio o explosión.
- No utilice el flash desde una distancia muy próxima a las personas (bebés, niños, etc.).**
Cuando dispare el flash, debe mantener una distancia de por lo menos 1 m de la cara del sujeto. Si se dispara el flash muy cerca de los ojos del sujeto, puede provocar una pérdida momentánea de la visión.

- **Mantenga a los bebés y niños alejados de la cámara.**
Para evitar que ocurran las siguientes situaciones de peligro:
 - Trabarse con la correa de la cámara o con los cables de alimentación, provocando estrangulación. En ese caso, siga las instrucciones del médico;
 - Tragar accidentalmente la batería u otras piezas pequeñas;
 - Disparar accidentalmente el flash en los ojos de bebés y niños o de otros niños;
 - Herir accidentalmente a los bebés o niños con las piezas móviles de la cámara.
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos ni húmedos.**
El uso o almacenamiento de la cámara en lugares polvorientos o húmedos puede resultar en incendios o choques eléctricos.
- **No cubra el flash con la mano durante el disparo.**
No cubra el flash con la mano durante el disparo ni lo toque luego después de haberlo disparado continuamente. El flash puede estar caliente y provocar quemaduras superficiales.
- **No desarme ni modifique la cámara.**
Nunca intente desarmar la cámara. Los circuitos internos de la cámara contienen puntos de alta tensión que podrían causar quemaduras graves o choques eléctricos.
- **No permita la entrada de agua o de objetos extraños en el interior de la cámara.**
Puede provocar un incendio o choque eléctrico. Si se cae la cámara accidentalmente en el agua, o si se derrama líquido en la cámara, interrumpa su uso, déjela secar, y luego remueva la batería. Contáctese con el centro de asistencia técnica autorizada Olympus más cercano.
- **No toque la batería o el cargador de batería mientras la carga está en progresión.**
Aguarde hasta que la carga se complete y la batería se haya enfriado. La batería y el cargador de batería se recalientan durante la carga. En estos momentos, pueden ocasionar quemaduras menores.
- **No utilice una batería de iones de litio y/o cargador no especificado(s).**
El uso de una batería de iones de litio y/o cargador no especificado(s) pueden conducir a que falle la cámara o la batería, así como también accidentes inesperados. No será compensado ningún accidente resultante por el uso de equipos no designados.

ADVERTENCIA

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara en el caso de percibir algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la cámara.**
Si usted percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la cámara durante la operación, apáguela inmediatamente — y desconecte el adaptador de CA especificado (en el caso de que esté conectado). Deje la cámara inactiva por unos minutos hasta que se enfríe. Lleve la cámara al aire libre, manteniéndola alejada de objetos inflamables y extraiga cuidadosamente la batería. Jamás retire la batería con las manos descubiertas, ya que la batería puede incendiarse o quemar sus manos. Contáctese inmediatamente con el centro de asistencia técnica Olympus más cercano.
- **No utilice la cámara con las manos mojadas.**
Puede provocar lesiones o choques eléctricos. Además, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

Es

- **Cuando transporte la cámara, tenga cuidado con la correa.**
La correa podría engancharse fácilmente en los objetos dispersos y provocar graves daños.
- **No deje la cámara en lugares donde haya riesgo de exponerla a temperaturas extremadamente elevadas.**
Si lo hace podría estropear las piezas y, en algunas circunstancias, provocar el incendio de la cámara.
- **Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:**
 - Cuando utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
 - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura del cuerpo de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **No dañe el cable del adaptador de CA.**
No tire del cable del cargador y ni tampoco agregue otro cable en él. Asegúrese de conectar o desconectar el cable del cargador mientras asegura el enchufe de alimentación. Si ocurre alguno de los siguientes casos, interrumpa el uso y contáctese con un distribuidor Olympus o con el centro de asistencia técnica Olympus.
 - Si el enchufe de alimentación o el cable produce calor, olor a quemado, o humo.
 - Si el enchufe de alimentación o el cable está roto o estropeado, ocurre un fallo en el contacto del enchufe.

Precauciones al manipular la batería

Siga estas importantes indicaciones para impedir que en la batería haya fugas de líquido, recalentamiento, incendio, explosión, o cause choques eléctricos o quemaduras.

PELIGRO

- **Nunca caliente ni queme la batería.**
- **No conecte los terminales (+) y (-) entre sí utilizando objetos metálicos.**
- **No transporte ni almacene la batería en lugares donde la batería entre en contacto con objetos metálicos, tales como joyas, alfileres, broches, etc.**
- **Nunca guarde la batería en lugares expuestos a los rayos solares directos, o sujetos a altas temperaturas, como por ejemplo, dentro de un automóvil cerrado, cerca de una fuente de calor, etc.**
- **Nunca intente desarmar la batería ni modificarla de forma alguna, soldándola, etc.**
Esto podría dañar los terminales o causar la pérdida de líquido de la batería, provocando incendios, explosiones, fuga de la batería, recalentamiento u otros daños.
- **Si el líquido de la batería penetra en sus ojos, puede provocar la pérdida de la visión.**
Enjuague los ojos inmediatamente con agua corriente y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.

PRECAUCIÓN

- **Mantenga la batería seca todo el tiempo. Nunca permita que tenga contacto con agua dulce o salada.**
- **No toque ni sostenga la batería con las manos mojadas.**
- **Si la batería recargable no ha sido recargada dentro del tiempo especificado, detenga la carga y no la utilice.**
De lo contrario, podrá provocar incendio, explosión, ignición o recalentamiento.

- **No utilice la batería si está rajada o quebrada.**
De lo contrario, podrá provocar explosión o recalentamiento.
- **Nunca someta la batería a fuertes golpes o vibraciones continuas.**
De lo contrario, podrá provocar explosión o recalentamiento.
- **Nunca intente modificar el compartimiento de batería de la cámara, ni inserte nada (excepto que no sea la batería especificada) en el compartimiento.**
- **Si ocurre fuga de la batería, si la batería se decolora o se deforma, o aparenta alguna anomalía durante el funcionamiento, detenga el uso de la cámara inmediatamente.**
Consulte con su distribuidor o centro de servicio autorizado Olympus. Continuar usándola puede resultar en incendio o en choque eléctrico.
- **Si el líquido de la batería penetra en su ropa o piel, quítese la ropa y enjuague la parte afectada con agua corriente y limpia inmediatamente. Si el líquido quema su piel, solicite atención médica inmediatamente.**

ADVERTENCIA

- **No retire la batería inmediatamente de la cámara después de utilizar la cámara con la carga de la batería durante un largo tiempo.**
Esto puede provocar quemaduras.
- **Retire la batería de la cámara si no planea utilizarla por un largo período.**
De lo contrario, la fuga o recalentamiento de la batería pueden provocar un incendio o lesiones.

Precauciones acerca del manipuleo del cargador

PELIGRO

- **No coloque el cargador en el agua ni lo utilice cuando esté mojado. No lo toque ni lo tome con las manos mojadas.**
De lo contrario, puede provocar un malfuncionamiento o choque eléctrico.
- **No utilice el cargador cuando se encuentre cubierto con paños, tales como una manta.**
No utilice el cargador si está cubierto con algo (tal como una manta). Esto conservará el calor y provocará la deformación del cargador, produciendo incendio, ignición o recalentamiento.
- **No desarme ni modifique el cargador.**
De lo contrario puede provocar choques eléctricos o lesiones.
- **Utilice un cargador diseñado para funcionar con la tensión de CA del área en que esté utilizando la cámara.**
De lo contrario, puede ocurrir incendio, explosión, humo, recalentamiento, choque eléctrico o quemaduras.

PRECAUCIÓN

- **No dañe el cable del cargador.**
No tire del cable del cargador y ni tampoco agregue otro cable en él. Asegúrese de conectar o desconectar el cable del cargador mientras asegura el enchufe de alimentación. Si ocurre alguno de los siguientes casos, interrumpa el uso y contáctese con un distribuidor Olympus o con el centro de asistencia técnica Olympus.
 - Si el enchufe de alimentación o el cable produce calor, olor a quemado, o humo.
 - Si el enchufe de alimentación o el cable está roto o estropeado, ocurre un fallo en el contacto del enchufe.

ADVERTENCIA

- **Desenchufe el cable del adaptador de CA del tomacorriente antes de limpiar la cámara.**
De lo contrario, puede provocar lesiones o choques eléctricos.

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Este producto y los accesorios incluidos están contruidos conforme a las directivas WEEE.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).